

MANIFEST DE BENAVARRI

(100 persones per la llengua)

Ara que a Benavarri acaba de nàixer el Consell Municipal de la Llengua i vistes les diverses opinions que se senten sobre qüestions lingüístiques, volem dir el següent:

1. Benavarri ha de ser un municipi realment bilingüe, on la nostra llengua no siga una llengua de segona necessitada sempre de traducció al castellà. El format del Butlletí Municipal "ARO" (notícies en català ribagorçà, i la resta en català o castellà, segons la tria dels autors) és el propi d'un mitjà públic que vol fomentar la nostra llengua.
2. La parla de Benavarri és una més entre les altres parles del municipi (les d'Aler, Antença, Calladrons...). La llengua en què s'agrupen totes estes parles del municipi no és el "benabarrense", sinó el català, en la seua variant ribagorçana.
3. En tots els idiomes, la llengua parlada és una cosa i la llengua escrita una altra. La normativa escrita, per flexible que siga, també tine límits. El català ribagorçà escrit ha de conservar tots els trets dialectals; ara bé, ni se pot trencar la unitat de la llengua ni hem de confondre els dialectalismes amb els castellanismes.
4. Cal perdre la por a fer servir el català ribagorçà. Per a presentar un acte, per a parlar davant un públic nombrós, per a escriure qualsevol cosa... la nostra llengua és tan apta com el castellà.
5. També se pot ser aragonès parlant i escrivint en català. Tant el català com el castellà o l'aragonès són llengües pròpies d'Aragó.

Subscriuen este manifest les següents 100 persones del municipi de Benavarri (gent que hi treballa, gent que hi ha nascut, gent que hi fa vida):

José Aguayo, Alberto Almuzara, Carlos Almuzara, Gema Aloy, Enrique Arrazola, Araceli Bafalluy, José Antonio Benabarre, Asunción Bergua, José Antonio Bergua, Mari Carmen Bergua, Alfredo Boix, Jordi Boix, Manuel Boix, Ramon Boix, Antonio Borràs, César Cajigós, Antonio Campo, Antonio Canadell "Parri", David Carrera, Miguel Cerezo, Cristina Clavería, Javier Clavería, Antonio Colomina, Lucía Colomina, Mercedes Colomina, Domingo Cosialls, Mir Coyo, Francisco Delgado, José Luis Español, Julio Extremeiro, Josefa Flores, Alberto Gargallo, Francisco Gargallo, Ramón Gargallo, Maite Gavilán, Alfredo Giral, Javier Gracia, Joaquín Gracia, M^a Pilar Gracia, M^a Teresa Gracia, Nuri Gracia, Mònica Guerrero, M^a Esther Larrégola, Raúl Llagüerri, Mónica Llanas, Ramón Llanas, Jordi Lleida, Carmen Lloret, Juan Carlos Lloret, Ramón Lloret, Esteban Lumbarres, Mercedes Lumbarres, Enric Marqués, Medardo Marqués, Silvia Marro, Germán Martínez, M^a Teresa May, Emilia Monclús, Cristina del Moral, Cecilia Palacín, Delfina Pallás, Ismael Palomar, Raúl Pascual, Josep M^a Perelló, Anna Perera, Carmen Pociello, José M^a Prior, Carla Pueyo, José Pueyo, José Antonio Pueyo, Josep Lluís Puig, Mari Carmen Quintillà, M^a Teresa Rech, Manel Riu, Carlos Romeo, Ana Romeu, Ana de Roque, Juan Carlos de Roque, Milagros de Roque, Elena Rosell, Abel Roy, Gema Roy, Mir Roy, Ramón Pedro Roy, José M^a Salamero, Óscar Salamero, Rocío Sánchez, Sandra Serrat, Marisa Sin, José Luis Solano, Juan Soliva, Jordi Sopena, Pascual Soro, Jordi Tadín, Irene Torres, Pilar Tortajada, Ana Vázquez, Toni Visa, David Visa, Héctor Zanuy

Benavarri, juny de 2004